

ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



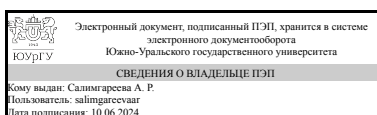
В. В. Латвин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.02 Деловой иностранный язык
для направления 08.03.01 Строительство
уровень Бакалавриат
форма обучения очная
кафедра-разработчик Гуманитарные, естественно-научные и технические дисциплины

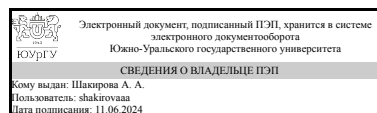
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 08.03.01 Строительство, утверждённым приказом Минобрнауки от 31.05.2017 № 481

Зав.кафедрой разработчика,
к.юрид.н., доц.



А. Р. Салимгареева

Разработчик программы,
преподаватель



А. А. Шакирова

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины: подготовить студентов к овладению навыками устного и письменного общения на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Задачи изучения дисциплины: - выработать навыки чтения и понимания текстов: статей, описаний, объявлений о приеме на работу, деловой корреспонденции и т.д. на иностранном языке; - сформировать навыки написания деловых писем различных каналов коммуникации, в том числе на профессиональную тематику; - сформировать навыки использования лексико-грамматического минимума в объеме 300 лексических единиц профессиональной терминологии; - развить аудиальные навыки, а также навыки конспектирования лекций, презентаций, собеседований и дискуссий профессиональной направленности на иностранном языке; - совершенствовать навыки говорения для участия в ситуациях профессиональной практики.

Краткое содержание дисциплины

Программа дисциплины "Деловой иностранный язык" составляется с учетом требований, предъявляемых к обязательному содержательному минимуму, и ее основу составляют следующие положения: владение деловым иностранным языком, как обязательная составляющая профессиональной подготовки специалистов; многоуровневость языкового курса, разработанного в контексте непрерывности образования; иностранный язык изучается на принципах дисциплинарной интегративности; направленность языкового обучения на развитие коммуникативной (в первую очередь), а также информационной, когнитивной, профессиональной, культурной и социокультурной компетенции студенческой аудитории. По завершению курса обучающиеся должны профессионально владеть обязательным набором следующих навыков: иноязычного общения в форме диалога; качественного пересказа прочитанного или услышанного текста на иностранном языке; речевого этикета делового и повседневного общения; передачи информации бизнес-характера; свободного чтения коммерческой литературы (в том числе материалов профильных СМИ); составления на иностранном языке планов, смет, коммерческих предложений, деловых писем; конспектирования; правильного понимания иностранной речи в процессе делового общения; составления запроса на получение любых необходимых для работы данных.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает: основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; Умеет: выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения Имеет практический опыт: создания устных и

	письменных форм делового текста
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Знает: основы межкультурной деловой коммуникации, основные принципы поведения в поликультурном социуме для решения учебно-деловых задач Умеет: проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре Имеет практический опыт: эффективно сотрудничать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения учебно-деловых задач

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.01 Иностранный язык, 1.О.04 История России, 1.О.03 Русский язык и культура речи, 1.О.05 Основы российской государственности	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.05 Основы российской государственности	Знает: фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе; - особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении; фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (многообразие, суверенность, согласие, доверие и созидание), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (стабильность, миссия, ответственность и справедливость Умеет: адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различия, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям; - находить и использовать

	необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп; проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира Имеет практический опыт: владения навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; владения навыками самостоятельного критического мышления на основе развитого чувства гражданственности и патриотизма
1.О.03 Русский язык и культура речи	Знает: орфоэпические, лексические, морфологические, синтаксические и стилистические нормы современного русского литературного языка; специфику и жанровое разнообразие стилевой системы русского языка Умеет: создавать грамотные тексты разных жанров в официально-деловом и научном стилях; использовать различные приёмы аргументации для решения задач межличностного взаимодействия в конкретных коммуникативных ситуациях; управлять своим речевым поведением; применять правила русского речевого этикета; Имеет практический опыт: создания устных и письменных форм делового текста;использования современных информационных ресурсов для решения коммуникативных задач, в том числе в области деловой коммуникации
1.О.04 История России	Знает: механизм возникновения проблемных ситуаций в разные исторические эпохи, Законы исторического развития и основы межкультурной коммуникации Умеет: анализировать различные способы преодоления проблемных ситуаций, возникавших в истории, осуществлять поиск, анализ и синтез исторической информации, Оценивать достижения культуры на основе знания исторического контекста, анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия Имеет практический опыт: Имеет практический опыт выявления и систематизации различных стратегий действий в проблемных ситуациях , Владения навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции
1.О.01 Иностранный язык	Знает: основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного

	языка; , Выявление общего и особенного в историческом развитии России; Межкультурное разнообразие общества с учетом исторически сложившихся форм государственной, общественной, религиозной и культурной жизни; Выявление ценностных оснований межкультурного взаимодействия и его места в формировании общечеловеческих культурных универсалий; Выявление причин межкультурного разнообразия общества с учетом исторически сложившихся форм государственной, общественной, религиозной и культурной жизни. Умеет: выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения , Выявление современных тенденций исторического развития России с учетом геополитической обстановки; Выявление влияния взаимодействия культур на процессы развития мировой цивилизации; Выявление ценностных оснований межкультурного взаимодействия и его места в формировании общечеловеческих культурных универсалий; Идентификация собственной личности по принадлежности различным социальным группам. Имеет практический опыт: создания устных и письменных форм делового текста, Выявление влияния исторического наследия и социокультурных традиций различных социальных групп, этносов и конфессий на процессы межкультурного взаимодействия; Выявление влияния взаимодействия культур на процессы развития мировой цивилизации; Выявление ценностных оснований межкультурного взаимодействия и его места в формировании общечеловеческих культурных универсалий; Выбор способа решения конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности Выбор способа взаимодействия при личном и групповом общении при выполнении профессиональных задач.
--	--

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 54,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам
		в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108

Аудиторные занятия:	48	48
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	48	48
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа (СРС)	53,5	53,5
индивидуальное чтение деловой литературы	43,5	43,5
подготовка к дифференцированному зачёту	10	10
Консультации и промежуточная аттестация	6,5	6,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Forms of address. Greetings. Introducing people. Apologies. Thanks.	2	0	2	0
2	Telephone conversations.	4	0	4	0
3	Forms of business organization.	6	0	6	0
4	Recruitment. How to write a CV or resume?	8	0	8	0
5	English business letters. Enquiry letter. Quotation (offer). Order of goods. Confirmation of order by sellers. The invoice. A letter of complaint. Letter of adjustment.	8	0	8	0
6	Contracts. Transport and delivery of goods.	8	0	8	0
7	Banking documents.	6	0	6	0
8	Business documents.	6	0	6	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Forms of address. Greetings. Introducing people. Apologies. Thanks. Изучение нового лексического материала. Составление диалогов, монологов.	2
2, 3	2	Telephone conversations. Изучение нового лексического материала. Составление диалогов, монологов.	4
4	3	Forms of business organization. Изучение нового лексического материала. Метод работы в малых группах - студентам предлагается разделиться на 4 малых группы по количеству основных видов компаний: частная, общественная, партнерство и индивидуальное предпринимательство. Цель - определиться с видом деятельности компании, придумать название, разработать логотип, визитки и снять видеоролик о своей компании. Подготовка презентации или проекта.	2
5	3	Деловая или ролевая игра - студенты являются представителями молодых фирм. Цель игры – рассказать о своих достижениях, видах работ, которые они производят, привлечь как можно больше клиентов из числа слушателей и заключить контракт, для которого необходимо провести ряд переговоров, вести деловую переписку и урегулировать сложившиеся в ходе	2

		сотрудничества конфликтные ситуации. (Преподаватель заранее моделирует возможные трудности и оговаривает условия, при которых возможно заключение контракта).	
6	3	Мастер-классы экспертов и специалистов - приглашаются различные иностранные специалисты местных организаций и рассказывают студентам о своей работе и преимуществах владения иностранным (английским) языком.	2
7, 8	4	Recruitment. Изучение нового лексического материала. Имитационные игры - собеседование. Развитие коммуникативных навыков участников при устройстве на работу (составление резюме, сопроводительного письма, проведение собеседования).	4
9, 10	4	How to write a CV or resume? Изучение нового лексического материала. Составление резюме. Деловая игра. Использование методов, основанных на изучении практики (case studies).	4
11	5	English business letters. Enquiry letter. Изучение нового лексического материала. Составление деловых писем. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	2
12	5	Quotation (offer). Order of goods. Изучение нового лексического материала. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	2
13	5	Confirmation of order by sellers. The invoice. Изучение нового лексического материала. Составление деловых писем. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	2
14	5	A letter of complaint. Letter of adjustment. Изучение нового лексического материала. Составление деловых писем. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	2
15, 16	6	Costs and Production. Payments. Contracts. Изучение нового лексического материала. Составление контрактов. Деловая игра. Использование методов, основанных на изучении практики (case studies). Применение предпринимательских идей в содержании курса.	4
17, 18	6	Transport and delivery of goods. Изучение нового лексического материала. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	4
19, 20	7	Banking documents. Изучение нового лексического материала. Составление деловых писем. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	4
21	7	Banking documents. Изучение нового лексического материала. Защита презентаций. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	2
22, 23	8	Business documents. Изучение нового лексического материала. Составление деловых писем. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	4
24	8	Business documents. Изучение нового лексического материала. Защита презентаций. Деловая игра. Применение предпринимательских идей в содержании курса.	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во

			часов
индивидуальное чтение деловой литературы	1. Яшина, Т. А. Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 110 с. — ISBN 978-5-9765-0335-9. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/reader/book/166592/#1 2. Маньковская, З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 223 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — Режим доступа: https://znanium.com/read?id=330261 3. Градалева, Е. А. Деловой английский язык для инженеров-строителей : учебное пособие / Е. А. Градалева. — Самара : АСИ СамГТУ, 2015. — 220 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/73888 4. English for Business : Сборник дополнительных заданий для самостоятельной работы студентов к учебнику делового английского языка "New Insights into Business": учебное пособие / сост. О.А. Федоренко.- Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2015.- 211с. 5. Нехаева, Г.Б. Английский язык для делового общения: учебник / Г.Б. Нехаева, В.П. Пичкова.- М.: Проспект, 2015.- 464с.- М.: Проспект, 2015.- 464с.- ISBN 978-5-392-16707-4-4.	4	43,5
подготовка к дифференцированному зачёту	1. Яшина, Т. А. Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 110 с. — ISBN 978-5-9765-0335-9. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/reader/book/166592/#1 2. Маньковская, З.В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 223 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — Режим доступа: https://znanium.com/read?id=330261 3. Градалева, Е. А. Деловой английский язык для инженеров-строителей : учебное пособие / Е. А. Градалева. — Самара : АСИ СамГТУ, 2015. — 220 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/73888 4. English for Business : Сборник дополнительных заданий для самостоятельной работы студентов к учебнику делового английского языка "New Insights into Business": учебное	4	10

	пособие / сост. О.А. Федоренко.- Нижневартонск: Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2015.- 211с. 5. Нехаева, Г.Б. Английский язык для делового общения: учебник / Г.Б. Нехаева, В.П. Пичкова.- М.: Проспект, 2015.- 464с.- М.: Проспект, 2015.- 464с.- ISBN 978-5-392-16707-4-4.		
--	---	--	--

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	4	Текущий контроль	Подготовка письменной работы.	1	10	Подготовка письменной работы по темам "Cover Letter", "Personal Letter", "Business Letter", "CV".	дифференцированный зачет
2	4	Текущий контроль	Чтение и перевод.	1	3	Чтение и перевод текстов подразумевают аннотирование и реферирование учебных текстов и статей из периодической печати, а также устный или письменный перевод текстов профессиональной направленности. Оценивается правильность произношения, интонация, корректность перевода.	дифференцированный зачет
3	4	Текущий контроль	Устный ответ.	1	10	Устный ответ подразумевает под собой монологическое или диалогическое высказывание, ответы на вопросы, обсуждение. Оценивается	дифференцированный зачет

						развернутость ответов на вопросы, ясность ответов на вопросы, развитость речи (грамматическая и лексическая правильность высказывания), соответствие теме. Минимальный балл - 1. Максимальный балл - 4.	
4	4	Текущий контроль	Решение заданий в рабочем листе	1	10	Решение заданий в рабочем листе (в зависимости от количества заданий) по темам "Forms of address. Greetings. Introducing people. Apologies. Thanks", "Quotation", "A letter of complaint".	дифференцированный зачет
5	4	Текущий контроль	Защита презентации	1	5	Составление и защита презентации по теме "Forms of business organizations".	дифференцированный зачет
6	4	Текущий контроль	Словарный диктант	1	10	Проведение словарного диктанта по теме "Business documents".	дифференцированный зачет
7	4	Текущий контроль	Тестирование	1	15	Тестирование (в зависимости от количества тестовых заданий) состоит из 5 заданий. Правильное выполнение одного задания соответствует 5 баллам. На выполнение работы отводится 1,5 часа. Полностью неправильное выполнение одного задания соответствует 0 баллов. Максимальное количество баллов – 15.	дифференцированный зачет
8	4	Промежуточная аттестация	Дифференцированный зачет	-	40	На дифференцированном зачете происходит оценивание учебной деятельности обучающихся по дисциплине на основе	дифференцированный зачет

					полученных оценок за контрольно-рейтинговые мероприятия текущего контроля. При оценивании результатов учебной деятельности обучающегося по дисциплине используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. No 179) Отлично: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 86...100 % Хорошо: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 74...85 %. Удовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 60...73 %. Неудовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 0...59 %	
--	--	--	--	--	--	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Не предусмотрены

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ							
		1	2	3	4	5	6	7	8
УК-4	Знает: основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка;	+	+	+		+	+	+	+
УК-4	Умеет: выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; создавать устные и письменные тексты, соответствующие конкретной ситуации делового общения	+	+	+		+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: создания устных и письменных форм делового текста	+	+	+		+	+	+	+
УК-5	Знает: основы межкультурной деловой коммуникации, основные принципы поведения в поликультурном социуме для решения учебно-деловых задач	+	+	+	+	+		+	+

УК-5	Умеет: проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре	++	++	++	++	++	++	++	++
УК-5	Имеет практический опыт: эффективно сотрудничать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения учебно-деловых задач	++	++	++	++	++	++	++	++

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

Не предусмотрена

б) дополнительная литература:

1. English for Business[Текст] : Сборник дополнительных заданий для самостоятельной работы студентов к учебнику делового английского языка "New Insights into Business": учебное пособие / сост. О.А. Федоренко.- Нижневартовск: Изд-во Нижневарт. гос. ун-та, 2015.- 211с.
2. Нехаева, Г.Б. Английский язык для делового общения [Текст]: учебник / Г.Б. Нехаева, В.П. Пичкова.- М.: Проспект, 2015.- 464с.- М.: Проспект, 2015.- 464с.- ISBN 978-5-392-16707-4-4.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

Не предусмотрены

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. ENGLISH FOR BUSINESS. Сборник дополнительных заданий по дисциплине «Деловой иностранный язык» для самостоятельной работы студентов очной и заочной форм обучения для всех направлений: Нижневартовск, 2021. – 115 с.
2. Иностранный язык: методические рекомендации по освоению дисциплины «Иностранный язык» (английский) для обучающихся I и II курса очной и заочной форм обучения всех направлений /авт. сост. О.А. Федоренко. – Нижневартовск, 2021. – 50с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. ENGLISH FOR BUSINESS. Сборник дополнительных заданий по дисциплине «Деловой иностранный язык» для самостоятельной работы студентов очной и заочной форм обучения для всех направлений: Нижневартовск, 2021. – 115 с.
2. Иностранный язык: методические рекомендации по освоению дисциплины «Иностранный язык» (английский) для обучающихся I и II курса очной и заочной форм обучения всех направлений /авт. сост. О.А. Федоренко. – Нижневартовск, 2021. – 50с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Яшина, Т. А. Английский язык для делового общения : учебное пособие / Т. А. Яшина, Д. Н. Жаткин. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 110 с. — ISBN 978-5-9765-0335-9. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/reader/book/166592/#1
2	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система Znanium.com	Маньковская, З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учебное пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2023. — 223. — ISBN 978-5-16-005065-2. https://znanium.com/catalog/product/1914776
3	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Мамонтова, Н. Ю. Английский язык в деловой коммуникации : учебное пособие / Н. Ю. Мамонтова, Д. В. Седых, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2021. — 225 с. https://e.lanbook.com/book/200873

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары		240 Проектор Epson EB-X18; Монитор TFT 17” Acer AL-1716; Рабочая станция Intel LGA 775 P4 – 524; Экран на электроприводе Lumien Master Control 242 Лингафонная система ЛКФ-102, настенный экран для проектора, Монитор Acer AL 1717 FS, Системный блок Intel LGA 775 P4-524 Проектор Epson EB-W12